



Ottawa-Gatineau

CANADIAN AMATEUR MUSICIANS / MUSICIENS AMATEURS DU CANADA

Volume 2006 – 2007 – No 1

August 30 – le 30 août 2006

The President's Message/ Message du Président

Hi everyone!

If you haven't had chance to see the marvelous new building which we have at Lake MacDonald (only 2 hours from Ottawa-Gatineau), you really have a treat in store. It is hard to believe that it was built in only 8 months! This year there will be a Thanksgiving program at the Lake and you can take music courses for three days and enjoy a marvelous Thanksgiving dinner as well. A great time to see the leaves, take walks in the woods and visit the new CAMMAC music centre. The centre is also available (year round) for rentals for choir, orchestra, dance and other events. Prices are very reasonable and you can get more information by phoning 888 622-8755.

Locally, we have an exciting year of musical events planned for your enjoyment. Our management committee has brought in a fresh group of new volunteers and we are 17 volunteers bringing to you new ideas and programs. Your suggestions are always welcome.

We will start the year on October 1st with a reading for choir and jazz combo – the exciting jazz mass by Claus Bantzer, *Missa Popularis*. Join us to get the year off to a great start!

Then, if you don't know how to sight read and would really like to learn, we offer a beginner's (not intermediate please note) sight reading workshop led by Marie-Lynne Sauvé on October 14th and 29th.

How about a Welsh music workshop led by Alan Thomas (who is Welsh by the way...). Wales is famous for its famous singers and songs. Join us for this great workshop on October 22nd.

Le 4 novembre, nous offrons l'atelier *Lecture à vue de niveau intermédiaire*, dirigé par Marie-Lynne Sauvé. Nous aurons aussi un nouveau type d'activité en novembre, l'écoute active. Cette première activité nous aidera à nous préparer à notre concert annuel qui sera *Elijah* de Mendelssohn. Gordon Johnston dirigera l'activité d'écoute active et veuillez noter qu'elle sera limitée à 50 participants; inscrivez-vous tôt pour garantir votre place.

À la mi-novembre, nous reprenons les très courues répétitions du Messie avec le toujours très populaire Alan Thomas. Ne ratez pas ces samedis matins, inspirants et pleins de joie et de rires.

Nous offrons aussi cette année un atelier de musique de Noël anciens, dirigé par Jamie Macdonnell. Remarquez que celui-ci débutera à 15h00 et non à 14h00 (notre horaire habituel). Lancez la saison des Fêtes du bon pied avec cet atelier des plus intéressants.

Notre saison d'automne sera couronné par le merveilleux Venez chanter le Messie, dirigé par le toujours populaire Louis Lavigueur. Achetez vos billets tôt et joignez-vous à nous pour cette magnifique soirée.

(cont'd on page 2/suite à la page 2)

Mark your calendars

Oct. 1: *Missa Poularis – Jazz Mass*
Oct. 14: Beginner Sight Reading -#1
Oct. 22: Welsh Music Workshop
Oct. 29: Beginner Sight Reading -#2
Nov. 4: Intermediate Sight Reading
Nov. 5: The Essential Elijah
Starting Nov. 11: Messiah
Rehearsals
Nov. 26: Early Christmas Music
Workshop

À Venir :

Le 1 oct. : *Missa Popularis – Messe de Jazz*
Le 14 oct. : Lecture à vue – (débutants)
#1
Le 22 oct. : Atelier de musique galloise
Le 29 oct. : Lecture à vue - #2
Le 4 nov. : Lecture à vue (inter.)
Le 5 nov. : l'essential d'Elijah
À partir du 11 nov. : Répition du Messie
Le 26 nov. : Musique des Noël anciens

In this Issue/Dans ce numéro :

Coming Events/à venir	3
Music in the Community	7
La musique chez nous	
Calendar/Calendrier	9
Registration Forms	11/12
Formulaires d'inscription	

In January we will have our rehearsals for *Elijah*, our Annual Concert piece, which will again be led with the enthusiasm and skill of Gordon Johnston. Our performance will be on February 4th.

While the winter season is still under development, we know there will be a voice production workshop with Jackie Hawley, a Jewish Music workshop, another active listening session, Come Sing at Easter (Almost Sunrise), and a workshop on Dance Music for early instruments, as well as an early chamber music workshop. We are delighted that the NACO's Principal Trumpet, the ever popular Karen Donnelly, has agreed to put together a "Basically Brass" workshop during the season. Date and details are under discussion. Keep tuned. Our year will be capped with our AGM and a choral-orchestral reading (yet to be selected) on April 28th.

It is a full year and we hope to see you out for many of our events. All of these events are done by your volunteer committee. Hats off to them! We have a strong program and a great year ahead of us.

Musically yours, Harry Qualman, President, CAMMAC Ottawa-Gatineau.

Let Someone Else Enjoy Your Music

We still have our ongoing sheet music, music book, and CD sale. Do you have music you can donate? Phone Harry at 819 772-1774 for a free pickup of your old sheet music etc. Thanks for helping out CAMMAC.



CAMMAC Ottawa-Gatineau 2005 - 2006

Regional Management Committee Chairs / Comité organisateur régional

Président / President	Harry Qualman	819-772-1774
Vice-Présidente/Vice-President	Janet Stevens	613-728-9657
Secrétaire / Secretary	Grace Veneema Moores	613-729-3190
Trésorière / Treasurer	David Hudson	613-728-2446
Membership	Susan Isaac	613-742-0753
Publicité / Publicity	Barbara Riley	613-230-1531
Éditeur du bulletin / Newsletter Editor	Susan Isaac	613-742-0753
Translator/traducteur	Robert Laramée	

Sub-Committee Chairs

Choral	Margaret Cook	613-733-0182
Come Sing Messiah!	Sylvia Spasoff	613-821-3075
Instrumental	Peggy Florida	613-565-6878
Choral Instrumental Liaison	Elizabeth Gillies	613-724-3719
Annual Concert	Harry Qualman	819-772-1774

Our representative on the National Board is : Robert Laramée

Our Web Master is / Notre webmestre est : Olivier Henchiri

www.cammac.ca

CAMMAC Ottawa-Gatineau Newsletter Vol. 2006/2007, No. 1, August 2006

Published 4 times per year.
Contributions welcome in English or French.
Please send us • reports on events • news items
• announcements • non-commercial ads •
• illustrations, cartoons • comments, etc. • to
ottawagatineau@cammac.ca or address below.

Bulletin de CAMMAC Ottawa-Gatineau Vol. 2006/2007, no 1 août 2006

4 fois par an. Tous vos communiqués sont les
bienvenus, en français ou en anglais.
Envoyez-nous vos • rapports • nouvelles •
• annonces • dessins • commentaires • à
ottawagatineau@cammac.ca ou à :

CAMMAC Ottawa-Gatineau
309 Olmstead St, Ottawa, ON K1L 7K2

COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR - COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR



Come and Celebrate World Music Day with CAMMAC Ottawa-Gatineau!

Join us for a Reading of Part of Claus Bantzer's
Jazz Mass for Choir and Jazz Combo

Directed by Robert Filion

Sunday October 1st, 1:30-4:30 p.m.

St. Matthias Anglican Church, Parkdale and the
Queensway (Bus #14; Parking At Rear)

Free for CAMMAC Members, \$8 Non-Members

Claus Bantzer's *Missa Popularis/Jazz Mass* captures, persuades and inspires for the reason that he brings together the styles of a polyphonic choir and monophonic expressive melismatics alternatingly, with a jazz not forced or ingratiating, to create a unified work. The Premiere of *Missa Popularis* was held at the 155th North German Broadcasting Corporation's Jazz Workshop on November 27th 1980. We will be working on the last movement of the mass.

Robert Filion directs the Choeur classique de l'Outaouais, the Ottawa Children's Chamber Choir and the vocal ensembles of the Centre d'excellence artistique De La Salle. His choirs are renowned in Canada and internationally. Last May, the senior vocal ensemble from De La Salle took first prize in CBC Radio's National Competition for Amateur Choirs.

Instruments Needed for Jazz Combo: Bass, Drums, Soprano Sax . Amelie Langlois to be featured on piano.

For further info contact Elizabeth Gillies at 613-724-3719.

Want the music in advance? Please contact Bethany Armstrong at 613-730-2369.

Venez célébrer la Journée mondiale de la musique avec CAMMAC Ottawa-Gatineau!

Participez avec nous à une lecture à vue d'une partie de la Messe de jazz de Claus Bantzer pour chœur et ensemble de jazz

Dirigé par Robert Filion

Dimanche, le 1^{er} octobre, 13h30-16h30

Église anglicane St. Matthias, sur Parkdale près du
Queensway (Autobus #14; stationnement à l'arrière)

Gratuit pour les membres de CAMMAC, \$8 pour les autres

Vous serez passionné par la *Missa popularis (Messe jazz)* de Claus Bantzer, née d'une fusion de divers styles: la polyphonie vocale alterne avec les sons expressifs propres au chant mélismatique, et le jazz s'intègre avec souplesse dans cet ensemble pour créer une oeuvre au son unifié. La première interprétation de cette oeuvre a eu lieu en 1980 à Hambourg dans le cadre des ateliers de jazz de la NDR (Radio du nord de l'Allemagne). Nous chanterons le dernier mouvement de la messe.

M. Filion dirige le Choeur classique de l'Outaouais, l'Ottawa Children's Chamber Choir et les ensembles vocaux du Centre d'excellence artistique De La Salle. Ses chorales sont reconnus à travers le Canada et à l'étranger. En mai dernier, l'Ensemble vocal senior De La Salle remporta la première place au Concours national de chorales amateurs de Radio-Canada.

Instruments requis pour l'ensemble de jazz : basse, tambours, saxophone soprano. Amélie Langlois sera au piano.

Information : Elizabeth Gillies au 613-724-3719.

Pour avoir la musique en avance, contactez Bethany Armstrong au 613-730-2369.

COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR - COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR

Wales – Land of Song

Leader: Alan Thomas
 Sunday, 22 October 2006 2:00-5:00 pm
 St. Matthias' Anglican Church
 555 Parkdale Avenue (at Queensway)

Advance registration: CAMMAC members \$10, non-members \$15. At the door: \$15 and \$20.

The workshop, a celebration of Welsh history, language, and music, will include traditional songs, for example, *The Ash Grove, All Through the Night, Men of Harlach*, and well-known Welsh hymns such as *Cwm Rhondda*. It will feature the Cantorion Cerdd Dant, a women's vocal ensemble that performs *penillion* (a tradition of singing an improvised melody and words to a familiar folk tune), accompanist Mary Muckle, harpist, and John Griffiths, tenor. Be prepared to sing in English and, after a brief language lesson, in Welsh, and to enjoy Alan Thomas's stories of Wales, its people and music.

Alan Thomas, born in Wales and a graduate of the Universities of Manchester and Reading, has held teaching posts as Director of Music in high schools in England and Canada. Since 1977 he has been Organist and Choir Director at Westminster Presbyterian Church. He was guest conductor of the Parkdale Orchestra for three years and will play an organ concerto and a harpsichord concerto with them next spring. He is very active with the Welsh Society in Ottawa and in international Welsh music festivals. CAMMAC members and many others have enjoyed rehearsing *Come Sing Messiah* choruses under Mr. Thomas's delightful direction for several years. More recently they have risen early for his "Almost Sunrise" singing on Easter Sunday.

Please use registration form at the end of this newsletter.
 Contact: Barbara at 613-230-1531.

CALLING ALL MALE BARBERSHOPPERS

Would you be interested in a Barbershop Singing Workshop for Men in the winter or spring of 2007? As you know, there was a workshop for ladies last year, and we would not want the CAMMAC gentlemen to feel left out. I need to know ASAP if you would attend such an event so that arrangements can be made. If interest warrants, details will be published in a subsequent Newsletter issue.
 Call Margaret at 613-733-0182.

Galles – Pays du chant

Direction: Alan Thomas
 Dimanche le 22 octobre 2006 14:00-17:00
 Église anglicane St. Matthias
 555 avenue Parkdale (près du Queensway)

Inscription à l'avance : membres de CAMMAC \$10, non membres \$15. À l'entrée : \$15 et \$20.

L'atelier, une célébration de l'histoire, de la langue et de la musique galloise, comprendra des chants traditionnels, par exemple *The Ash Grove, All Through the Night, Men of Harlach*, et des hymnes gallois bien connus tels que *Cwm Rhondda*. Il mettra en vedette *Cantorion Cerdd Dant*, un ensemble vocal féminin qui chante le *penillion* (une manière traditionnelle de chanter une mélodie et un texte improvisés sur un air de folklore connu), l'accompagnatrice Mary Muckle, harpiste, et John Griffiths, ténor. Soyez prêts à chanter en anglais et, après une brève leçon, en gallois et à profiter des histoires d'Alan Thomas sur le pays de Galles, son peuple et sa musique.

Alan Thomas, né au pays de Galles et diplômé des Universités de Manchester et de Reading, a occupé le poste de directeur musical dans plusieurs écoles secondaires en Angleterre et au Canada. Depuis 1977 il est organiste et directeur de la chorale de l'Église presbytérienne Westminster. Il fut chef invité de l'Orchestre Parkdale pendant trois ans et jouera des concertos d'orgue et de clavecin avec cet orchestre le printemps prochain. Il s'implique activement avec la Welsh Society d'Ottawa et dans les festivals internationaux de musique galloise. Les membres de CAMMAC ont profité des répétitions des chœurs du Messie sous sa direction durant plusieurs années. Plus récemment, ils se sont levés très tôt pour chanter avec lui « Pâques presque à l'aube ».

Veuillez utiliser le formulaire d'inscription de la fin de ce bulletin. Contacter Barbara au 613-230-1531.

APPEL AUX « BARBERSHOPPERS » MASCULINS

Seriez-vous intéressé à un atelier de chant *Barbershop* pour hommes cet hiver ou au printemps 2007? Comme vous le savez, il y a eu un tel atelier pour les dames l'an dernier et nous ne voulons pas que les hommes se sentent exclus. J'ai besoin de savoir au plus tôt si vous êtes intéressé afin de pouvoir prendre les dispositions nécessaires. S'il y a suffisamment d'intérêt, les détails seront publiés dans un bulletin à venir.
 Appelez Margaret au 613-733-0182.

COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR - COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR

EAR TRAINING AND SIGHT SINGING BASICS St. Matthias' Anglican Church 555 Parkdale Avenue (at Queensway) Saturday, October 14, 2006. 2:00 – 5:00 p.m. PART I: Introducing basic ear training skills In this basic ear training workshop, we will be exploring the concept of tonality. Participants will learn to identify the tonic (or key-note) of simple melodies, and gain some understanding of how the elements of music come together around this key-note. Solfège will be introduced and will serve as a base to explore intervals and triads present within major keys, various scale singing exercises and the dictation of simple melodies. Sunday October 29, 2006 2:00 p.m. – 5:00 p.m. PART II: Introducing basic sight-singing skills In this introductory sight-singing workshop, participants will be using the “moveable doh” sight reading system, building on the bases from the ear-training workshop. Written exercises and melodies will be provided to enable the participants to translate the written symbols into vocal sound. In order to do this, we will prioritize analysis, solfège, and listening skills, such as tonic identification. Participants are asked to please bring pencils and erasers to these workshops. Advance registration recommended (form available at back of Newsletter). Info: Margaret, 613-733-0182 2 sessions: Members - \$20 in advance; \$25 at the door Non-members - \$30 preregistered; \$35 at the door	NOTIONS DE BASE EN SOLFÈGE ET FORMATION AUDITIVE St. Matthias' Anglican Church 555 Parkdale Avenue (at Queensway) Samedi, 14 octobre 2006, 14h00 à 17h00 PARTIE I : Introduction en formation auditive Cet atelier est voué à l'exploration du concept de la tonalité. Les participants apprendront à identifier la tonalité de mélodies simples et à mieux comprendre comment les éléments de la musique s'assemblent autour de la note tonique. Une initiation au solfège sera suivie d'une exploration des intervalles et des accords présents dans les tonalités majeures, de divers exercices chantés, et de dictées mélodiques simples. Dimanche, 29 octobre 2006, 14h00 à 17h00 PARTIE II : Introduction au solfège Dans ce second atelier, nous utiliserons le solfège (do mobile) pour approfondir les notions présentées dans l'atelier précédent. Les participants recevront des feuilles d'exercices et de mélodies et apprendront à traduire ces symboles visuels en sons chantés. Pour ce faire, nous mettrons l'accent sur l'analyse, le solfège et les habiletés auditives, notamment l'identification de la tonique. Prière d'apporter un crayon et une gomme à effacer à ces ateliers. Veuillez utiliser le formulaire d'inscription de la fin de ce bulletin. Contacter : Margaret, 613-733-0182 Deux sessions : membres \$20 (à l'avance), \$25 à l'entrée Non-membres : \$30 (à l'avance), \$35 (à l'entrée)
BIO Marie-Lynne Sauvé holds an ARCT diploma and a bachelor of music degree from McGill University. Since coming to Ottawa in 1999, she has sung with the Cantata Singers, has been assistant director for Le Choeur Classique de l'Outaouais and director of the Ottawa Baha'i choir. She has taught ear training as a teacher's assistant at Carleton University and has offered workshops to members of the choirs she has conducted. She also works as a voice movement therapist, enabling people to know and to embody their voices.	Marie-Lynne Sauvé détient un diplôme ARCT et un baccalauréat en musique de l'Université McGill. Depuis son arrivée à Ottawa en 1999, elle a chanté avec les Cantata Singers, été directrice-adjointe du Choeur Classique de l'Outaouais et dirigé la chorale Baha'ie d'Ottawa. Elle a enseigné le solfège, à titre d'assistante, à l'Université Carleton et offert des ateliers aux membres des chorales qu'elle a dirigées. Elle est également comme thérapeute par la voix et le mouvement, permettant aux gens de travailler et d'incarner leur voix.

COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR - COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR

ENHANCING SIGHT-SINGING SKILLS St. Matthias' Anglican Church 555 Parkdale Avenue (at Queensway) Saturday, November 4, 2006, 2:00 – 5:00 p.m. Intermediate sight-singing workshop with Marie-Lynne Sauvé for singers and choristers. Participants in this intermediate workshop are expected to have some experience with sight-singing and some basic theory knowledge, especially in identifying tonalities, triads and intervals. After introducing the “moveable doh” sight-reading system, we will sight-sing melodies in major and minor keys that include modulations, in single and multi-part settings. As in the previous workshop, we will prioritize analysis, solfège, and listening skills. Also, atonal exercises will be introduced, to sing and identify intervals in these contexts. Advance registration recommended (form available at back of Newsletter). Info: Margaret 613-733-0182 One session: Members - \$10 preregistered; \$15 at the door Non-members - \$15 preregistered; \$20 at the door	DÉVELOPPEZ VOS CONNAISSANCES EN SOLFÈGE St. Matthias' Anglican Church 555 Parkdale Avenue (at Queensway) samedi 4 novembre 2006. 14h00 – 17h00 Atelier intermédiaire de solfège pour choristes et chanteurs avec Marie-Lynne-Sauvé. Les participants à cet atelier intermédiaire doivent avoir une certaine expérience en lecture à vue et posséder des connaissances théoriques de base, en particulier être aptes à identifier les tonalités, les accords et les intervalles. Suite à une présentation du solfège (do mobile), nous chanterons en lecture à vue des exercices et des mélodies en tonalités majeures et mineures, avec/sans modulations, à l'unisson et en parties. Comme dans l'atelier précédent, nous mettrons l'accent sur l'analyse, le solfège et les habiletés auditives. De plus, quelques exercices seront présentés qui permettront de chanter et d'identifier les intervalles dans un contexte atonal. Veuillez utiliser le formulaire d'inscription de la fin de ce bulletin. Contacter : Margaret, 613-733-0182 Deux sessions : membres \$10 (à l'avance), \$15 à l'entrée Non-membres : \$15 (à l'avance), \$20 (à l'entrée)
THE ESSENTIAL ELIJAH A CAMMAC <i>active listening</i> event. Sunday, November 5, 3:00-5:00pm Church of St John the Evangelist, Elgin Street at Somerset (entrance at 154 Somerset W.) Choir rehearsal room on the second floor. CAMMAC members \$10 in advance Non-members \$15 \$5.00 supplement at the door if space permits. Gordon Johnston will introduce us to Mendelssohn's great oratorio "Elijah" which will be performed at CAMMAC's annual concert in February 2007. Using various recordings, we will compare performing styles and sounds, and look at the musical and religious influences in Mendelssohn's music. We expect to have the scores available, but bring one if you have it. Well-known as the conductor of CAMMAC Ottawa-Gatineau's annual winter oratorio performances, Dr. Gordon Johnston is the Director of Music at the Church of St John the Evangelist, and is the conductor of the Strings of St John's.	L'ESSENTIEL D'ELIJAH Une activité CAMMAC d'<i>écoute active</i>. Dimanche, 5 novembre, 15h-17h Église St John the Evangelist, Rue Elgin coin Somerset (entrée au 154 Somerset O.) Salle de répétition de la chorale, deuxième étage. Païement d'avance, membres de CAMMAC \$10, non membres \$15 \$5.00 de supplément à l'entrée, s'il reste de la place. Gordon Johnston nous familiarisera avec le grand oratorio « Elijah » de Mendelssohn, l'œuvre choisie pour le concert annuel de CAMMAC en février 2007. À l'aide de plusieurs enregistrements, nous comparerons différents styles d'interprétation et étudierons les influences musicales et religieuses dans la musique de Mendelssohn. Nous espérons avoir des partitions sur place mais apportez la vôtre si vous en possédez une. Bien connu comme chef des concerts annuels de CAMMAC Ottawa-Gatineau, Dr. Gordon Johnston est Directeur musical à l'Église St John the Evangelist, et dirige les Strings of St John's.

COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR - COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR

(cont'd) Registration will be limited to 50 participants so book early. There will be no break. Sip wine (or your choice) on a BYO basis. Please use the registration form at the end of the newsletter. Contact: Bethany 613 730-2369	(suite) L'inscription est limitée à 50 participants, alors inscrivez-vous tôt. Il n'y aura pas de pause. Si vous le désirez, apportez votre propre vin. Veuillez utiliser le formulaire d'inscription de la fin de ce bulletin. Information: Bethany 613 730-2369
Chamber Music Workshop 2007 This year's chamber music workshop will be coached by Betsy MacMillan, who is very good with both early music and conventional chamber music literature. The workshop will be held on Saturday, February 17. A harpsichord will be available. The details are not yet worked out, but we are letting you know in plenty of time so that you can get together with your musical friends and decide what to play for the workshop. More details will be given in the next newsletter.	Atelier de musique de chambre 2007 L'atelier de musique de chambre de cette année sera dirigé par Betsy MacMillan, qui est très versée dans la littérature de la musique de chambre aussi bien ancienne que conventionnelle. L'atelier aura lieu samedi le 17 février. Un clavecin sera disponible. Les détails ne sont pas encore fixés mais nous vous donnons amplement de temps pour vous réunir entre amis et décider quelle musique vous aimeriez approfondir lors de l'atelier. Plus de détails seront publiés dans le prochain bulletin.

MUSIC IN THE COMMUNITY/LA MUSIQUE CHEZ NOUS

Amabile Singers of Nepean

A non-auditioned female Tuesday morning choir now in its 17th season. Rehearsals begin on Tuesday, September 12 at 9 a.m. at the vocal studio of Gloria Jean Nagy, 57 Parkmount Crescent in Nepean. Information 613-829-4402 or www.geocities.com/music_gjn. The choir is particularly looking for second sopranos and altos.

Atlantic Voices Choir

Starts Monday September 4th and rehearses Mondays 7-9p.m. Pleasant Park Baptist Church, 414 pleasant Park Rd. New members welcome. January concert themed "Newfoundland Outports"

Information: Hannie at 613-722-9240 or hannief@sympatico.ca.

Blackburn Chorus

Auditions: Tuesday, September 5
Orleans United Church, 1111 Orleans Blvd.
Auditions for all sections will be held starting Tuesday, Sept. 5. Rehearsals are Tuesdays from 7-10 p.m. Please contact Elaine at 613-744-5629 or bbchorus@blackburnchorus.ca to book an audition time. Info: www.blackburnchorus.ca

Bytown Beat Chorus

This relatively new Sweet Adeline chorus is looking for new members. They meet Monday evenings from 7:30 to 10pm at Orleans United Church, 1110 Orleans Boulevard under the direction of Pam Warkentin. Information, contact Liz at 819-827-7478 or liz.gibbs@sympatico.ca

Bytown Voices

A non-audition, four-part choir performs two concerts a year. Practices start Tuesday, September 5th at St. Basil's Church on Maitland (just north of the Queensway) at 8pm. New members are welcome. The Christmas works include Daniel Pinkham's "Christmas Cantata" and pieces by Rutter and Willcocks. Information: Robert Jones (Musical Director) (613) 448-1647 or pentland@hotmail.com.

Castenchel,

Chorale communautaire de Chelsea, recrute de nouveaux membres pour la saison 2006-2007. Sous la direction de Gary Dahl, Castenchel chante un répertoire très varié. Pour plus de renseignements, communiquez avec Germain Bertrand au 819 827-1260.

A community choir from Chelsea, is recruiting new members for its 2006-2007 season. Under the direction of Gary Dahl, Castenchel sings a wide variety of music. For more information, contact Dawn Young at 819 459-3787.

Divertimento Orchestra - Auditions

Looking for string players, especially viola, as well as French horn and double bass players.

Further information and audition requirements available from personnel@divertimento.ca. Also see www.divertimento.ca or call (613) 823-1200.

COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR - COMING EVENTS - ACTIVITÉS À VENIR

Kanata Choral Society

A non-auditioned community choir celebrating its 20th season, looking for singers in all voices but particularly men's voices. Rehearsals begin on September 11 at St. Paul's Anglican Church, 20 Young Road and the first concert of the season will be in the afternoon of December 10. Director Gloria Jean Nagy. Information 613-592-1991 or www.kanatachoralsociety.ca.

Musica Viva Singers

New Members Invited. Directed by James Calkin. Rehearsals Mondays, 7:30 - 9:45 p.m., beginning September 11, 2006. Saint Barnabas Church, 70 James Street, Ottawa. Visit our website at www.musica-viva.pinetree.org or contact Taijiro Sato at taijiro.sato@nrc.ca

Orpheus Choral Group

The Orpheus Choral Group, a community choir of about 80 men and women of all ages, is looking for more basses. We sing mainly Broadway type music and Christmas music. We meet on Friday nights from 7:30 to 10pm. For more information, contact Harry at 819 772-1774.

Ottawa Brahms Choir

New members welcome, especially tenors. The choir serves Ottawa's multicultural musical tradition, and offers an authentic voice for original German language choral works. Directed by Jiri Hlavacek. Rehearsals Mondays, starting September 11, from 7 p.m. – 9 p.m. at Southminster United Church, 15 Aylmer Ave (corner of Bank). Info: geamartin@magma.ca or 613-731-7700.

Ottawa-Carleton Male Choir

Tenors and Basses – Join a choir which will travel to the Netherlands and the Czech Republic next spring for a 10 day choir tour. This group of about 30 mainly older men welcomes new singers who can carry a tune and would enjoy religious and traditional secular music. We meet on Wednesday evenings from 7:30 to 9:30pm. Phone Harry at 819 772-1774 for more information.

Ottawa Choral Society

Auditions will be held, particularly for tenors and basses, at the end of August for the coming year 2006-2007. Please contact Paula Helmer at phelmer@rogers.com or 613-725-2560. Small ensembles from the Ottawa Choral Society will sing for your special event. A fundraising venture for the Ottawa Choral Society. Info: 613-725-2560.

Ottawa Regional Youth Choir.

September 2006: auditions for sopranos, altos, tenors and basses ages 15-23. Call 613-823-0940 to make an appointment.



Ottawa Welsh Choral Society

Seeks new members for all sections: SATB. We sing traditional & contemporary music in Welsh and English. Knowledge of Welsh is not required. Practices begin Wed. September 6 at 8 p.m. at Bromley Road Baptist Church, 1900 Lauder Drive (Maitland and Carling Ave.) Info: Robert Price (613) 521-1504 or

Parkdale United Church Orchestra

invites you to come and play the music of the great composers in the friendly atmosphere of Ottawa's oldest community orchestra. Les musiciens amateurs adultes sont les bienvenus, en particulier les joueurs d'instruments suivants : violoncelle (solo), contrebasse, alto, cor d'harmonie, trombone, trompette et percussions. Adult amateur musicians welcome, especially principal cellist, double bass, viola, French horn, trombone, trumpet, and percussion. Rehearsals: Tuesday night/ Répétitions le mardi soir, September to May at Parkdale United Church, Gladstone at Parkdale. Info: info@parkdaleorchestra.ca, www.parkdaleorchestra.ca

St. Andrew's Presbyterian Church Choir

Openings for altos and basses in church choir which sings a broad range of repertoire with emphasis on the classics of church music performed each Sunday morning. Rehearsals: Thursday evening. Also looking for an alto soloist/section leader (paid position) and director for Handbell Choir. To set up an interview, call Tom Annand (Director of Music) at 235-8830 or e-mail music@standrewsottawa.ca

Le Théâtre lyrique de Gatineau.

Le TLG, troupe semi-professionnelle d'art lyrique est à la recherche de solistes et de choristes, jeunes et moins jeunes, pour sa production fin février 2007 de "La Périchole" de Jacques Offenbach. Pour chanter dans les coeurs, pas nécessaire d'avoir une formation musicale formelle mais on doit chanter juste. Répétitions dès le mardi 12 septembre à Gatineau (Hull). Renseignements: (819) 684-8140.

West Ottawa Children's Chorus

Rehearsals begin on September 5 at St. Paul's Anglican Church, 20 Young Road beginning at 6:15 p.m. until 8:15 p.m. for children ages 7- 16 years of age. New members will be accepted until September 17 for the fall term. This new choir is directed by Gloria Jean Nagy. Information: gjnagy@rogers.com or 613-829-4402 to set up an audition time.

Westminster Presbyterian Church

470 Roosevelt Ave. (Organist and Choir Director: Alan Thomas) is looking for new members for the Fall season, beginning Thursday Sept 7th. Rehearsals Thursday from 7.30 to 9pm. Sunday worship is at 10.30am. Ability to read music an advantage but not essential. No membership fee. Info: Alan at 613-829-2017 or alan.thomas@sympatico.ca.

Events Calendar / Calendrier des activités 2006 - 2007

<i>October/octobre</i>		
1	Choral-Orchestral reading of Missa Popularis (Jazz Mass) 1:30 – 4:30 p.m. St. Matthias Church Info: Elizabeth , 613 724-3719	Lecture à vue pour chœur et orchestre, Missa Popularis (Messe de jazz) 13h30 à 16h30 Église St. Matthias. Info : Elizabeth, 613 724-3719
14 & 29	Beginner Sight Reading led by Marie-Lynne Sauvé 2 to 5pm St. Matthias Church Info: Margaret, 613 733-0182	Lecture à vue (débutants) , atelier dirigé par Marie-Lynne Sauvé 14h à 17h, Église St. Matthias. Info : Margaret, 613 733-0182
22	Welsh Music Workshop , led by Alan Thomas; 2 to 5pm St. Matthias Church Info: Barbara, 613 230-1531	Atelier de musique galloise Église St. Matthias, 14h à 17h. Info: Margaret au 613 733-0182
<i>November/novembre</i>		
4	Intermediate Sight Reading , led by Marie-Lynne Sauvé 2 to 5pm St. Matthias Church Info: Margaret, 613 733-0182	Lecture à vue (intermédiaires) , atelier dirigé par Marie-Lynne Sauvé 14h à 17h Église St. Matthias Info: Margaret au 613 733-0182
5	The Essential Elijah - Active Listening , led by Gordon Johnston 2 to 5pm St. John the Evangelist Church Info: Bethany, 613 730-2369	L'essentiel d'Elijah – Écoute active Dirigée par Gordon Johnston 14h à 17h Église St. John the Evangelist Info: Bethany 613 730-2369
11th 18th) and 25th	Messiah Rehearsals with Alan Thomas 10 to 12:30 Parkdale United Church Come to 1, 2, or all 3 sessions Info: Barbara, 613-237-3154	Répétition du Messie de Handel avec Alan Thomas 10h00 à 12h30 Église Parkdale United Venez à 1, 2, ou 3 ateliers Info : Barbara, 613-237-3154
26	Early Christmas Music Workshop , Led by Jamie Macdonnell 3 to 5pm (yes three!) St. Matthias Church Info: Penny, 613 721-4927	Atelier de musique des Noël anciens Dirigé par Jamie Macdonnell 15h à 17h Église St. Matthias Info : Penny, 613 721-4927
<i>December/décembre</i>		
1	Come! Sing Messiah! With Louis Lavigueur Rehearsal 6pm, concert 8pm Dominion-Chalmers United Church Bring your own score! Info: Barbara 613- 237-3154	Venez Chanter le Messie! Avec Louis Lavigueur Répétition 18h, concert 20h Église Dominion-Chalmers Apportez votre partition! Info: Barbara 613-237-3154

<i>January/janvier</i>		
6, 13, 20, 26, 28	Mendelssohn's 'Elijah' with Gordon Johnston rehearsals for Annual Concert, 2 to 5pm (except January 26 th , 7:30 to 9:30pm) St. Matthias Church Info: Harry at 819 772-1774	"Elijah" de Mendelssohn avec Gordon Johnston Répétitions pour le concert annuel 14h à 17h (sauf le 26 janvier de 19h30 à 21h30) Église St. Matthias, Information: Harry à 819 772-1774
<i>February/février</i>		
3	Mendelssohn's 'Elijah' – cont. Dress rehearsal Saturday, 2-5pm, St. John the Evangelist Info: Harry at 819 772-1774	"Elijah" de Mendelssohn – suite Générale Samedi, 14h-17h Église St. John the Evangelist Info: Harry au 819 772-1774
4	Mendelssohn's 'Elijah' – Performance under the direction of Gordon Johnston 7 p.m., St. John the Evangelist Church Info: Harry at 819 772-1774	'Elijah' de Mendelssohn Concert : sous la direction de Gordon Johnston 19h00, Église St John the Evangelist Info: Harry à 819 772-1774
TBC/ à confirmer	Basically Brass Workshop with Karen Donnelly	Atelier Surtout les cuivres avec Karen Donnelly
17	Chamber Music Workshop with Betsy MacMillan	Atelier de musique de chambre avec Betsy MacMillan
<i>March/mars</i>		
TBC/ à confirmer	Voice Production with Jackie Hawley 2-5 pm St. Matthias	Production vocale avec Jackie Hawley, 14h à 17h Église St. Matthias
TBC/ à confirmer	Active Listening	Écoute active
	Jewish music (date to be decided)	Musique juive (date à préciser)
	Dance Music for Early Instruments with Jennifer Davis Info: Elizabeth at 613 724-3719	Musique de danse pour instruments anciens avec Jennifer Davis Info : Elizabeth au 613-724-3719
<i>April/avril</i>		
8	Come Sing at Easter (Almost Sunrise) with Alan Thomas First Unitarian Church 6:30-8:30am; Info: Janet 613 728-9657	Chantons Pâques "presque à l'aube" avec Alan Thomas, Église First Unitarian 06h30 à 08h30 Info: Janet 613 728-9657
28	AGM and Choral-orchestral reading with Tom Annand To be determined St. Matthias 2-5 pm	L'AGA de CAMMAC et lecture à vue pour orchestre et chanteurs, avec Tom Annand À être déterminé St. Matthias 14h00 – 17h00



MUSIC IN THE COMMUNITY/LA MUSIQUE CHEZ NOUS

Flute Fair 2006

October 21-22, 2006

Concert of flute solos and ensembles with piano and cello, masterclasses, lectures, workshops, "life and drum" technical sessions for all participants, Brunch with the Stars, and exhibitors of instruments, sheet music, CD's. Ottawa University Music Department. See www.ottawaflute.com for more details or contact Olga Ijewliw, oijewliw@nrcan.gc.ca or 613-235-6542.

Last Night at the Proms

Sunday, October 15 8 p.m.

St. Matthias Anglican Church, 555 Parkdale (at the Queensway)

Info: 613-728-3996

The Ottawa Baroque Consort

« Dinner at Court »

Tafelmusik and other music of royal circumstances.

Sunday October 15, 2006 - 3pm

St. Giles Presbyterian Church - Bank and First Avenue

Adults: \$20; Students: \$10; 16 and under: Free*

For information: www.ottawabaroque.ca or 613-730-2977

Ottawa Clarinet Day

Sunday October 29, 2006

University of Ottawa

A full day of activities for clarinet enthusiasts, featuring a masterclass led by Kimball Sykes, clarinet choir playing session, presentation on instrument acoustics and enhancements, vendors' hall, evening concert, and more.

Info: <http://ca.geocities.com/ottawaclarinet@rogers.com/> or contact ottawaclarinet@rogers.com

VOICE LESSONS

Experienced, Qualified Instructor for Teens & Adults, South Ottawa Studio, Exam and Festival Preparation, Voice Development, Song Interpretation. Prepare for Choral, Musical and Theatre Auditions

Want to sound better? Want self confidence? Want to have fun?

Call **Shawne Elizabeth** today.

B.A. B.Ed. Dip.Mus. 613-731-3991

FOR SALE - 25 copies of the choral score of Vivaldi's 'Gloria' - Schirmer edition.

These are brand new scores priced at \$12.25 each.

If interested in purchasing please contact Janet at 613-236-3876

Concert Notices for next Newsletter deadline October 20.

Petits annonces pour le prochain numéro : le 20 octobre

✂-----✂

REGISTRATION FORM / FORMULAIRE D'INSCRIPTION ENHANCING SIGHT-SINGING SKILLS / DÉVELOPPEZ VOS CONNAISSANCES EN SOLFÈGE

Nom / Name: _____ Tél.: _____

Adresse / Address: _____

Courriel / E-mail : _____ Voix/Voice: S A T B

CAMMAC member (or student) ☐ \$10 Membre de CAMMAC (ou étudiant/e) ☐ 10,00 \$

I am NOT a CAMMAC member ☐ \$15 Je ne suis PAS membre de CAMMAC ☐ 15,00 \$

Registration cheque payable to/Chèque d'inscription à l'ordre de : **CAMMAC Ottawa-Gatineau**

Mail to/Poster à: Margaret Cook, 1785 Riverside Drive, Apt. 1908 Ottawa On K1G 3T7

✂-----✂

✂✂-----✂✂

REGISTRATION FORM / FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Wales: Land of Song/ Galles - Pays du chant

Nom / Name: _____ Tél.: _____

Adresse / Address: _____

Courriel / E-mail : _____ Voix/Voice: S A T B

CAMMAC member (or student) ☐ \$10 Membre de CAMMAC (ou étudiant/e) ☐ 10,00 \$

I am NOT a CAMMAC member ☐ \$15 Je ne suis PAS membre de CAMMAC ☐ 15,00 \$

Registration cheque payable to/Chèque d'inscription à l'ordre de : **CAMMAC Ottawa-Gatineau**

Mail to/Poster à: Barbara Riley, 4 Oakland Avenue Ottawa ON K1S 2T2

✂✂-----✂✂

✂✂-----✂✂

REGISTRATION FORM / FORMULAIRE D'INSCRIPTION

THE ESSENTIAL ELIJAH / L'ESSENTIEL D'ELIJAH

Nom / Name: _____ Tél.: _____

Adresse / Address: _____

Courriel / E-mail : _____ Voix/Voice: S A T B

CAMMAC member (or student) ☐ \$10 Membre de CAMMAC (ou étudiant/e) ☐ 10,00 \$

I am NOT a CAMMAC member ☐ \$15 Je ne suis PAS membre de CAMMAC ☐ 15,00 \$

Registration cheque payable to/Chèque d'inscription à l'ordre de : **CAMMAC Ottawa-Gatineau**

Mail to/Poster à: Bethany Armstrong, 91 Ossington Street, Ottawa, ON K1S 3B7

✂✂-----✂✂

✂✂-----✂✂

REGISTRATION FORM / FORMULAIRE D'INSCRIPTION

**EAR TRAINING AND SIGHT SINGING BASICS /
NOTIONS DE BASE EN SOLFÈGE ET FORMATION AUDITIVE**

Nom / Name: _____ Tél.: _____

Adresse / Address: _____

Courriel / E-mail : _____ Voix/Voice: S A T B

CAMMAC member (or student) ☐ \$20 Membre de CAMMAC (ou étudiant/e) ☐ 20,00 \$

I am NOT a CAMMAC member ☐ \$30 Je ne suis PAS membre de CAMMAC ☐ 30,00 \$

Registration cheque payable to/Chèque d'inscription à l'ordre de : **CAMMAC Ottawa-Gatineau**

Mail to/Poster à: Margaret Cook, 1785 Riverside Drive, Apt. 1908 Ottawa On K1G 3T7

✂✂-----✂✂